

参加申し込み（会場参加／オンライン参加とも）
以下のURLまたはQRコードからお申し込み下さい。
締め切り：2024年12月8日（日）



(URL)
<https://forms.office.com/r/mgcbAZG3ZD>

本件問い合わせ先：
上智大学ヨーロッパ研究所
(i-europe@sophia.ac.jp)

開催地：
〒102-8554 東京都千代田区紀尾井町7-1
上智大学2号館17階国際会議場
* キャンパスには正門（または東門）からお入りください。
* 当日は日曜のため学内の食堂は営業していません。

Inscription (salle / en ligne)
Inscrivez-vous en remplissant le formulaire en ligne.
clôture : le 8 décembre 2024

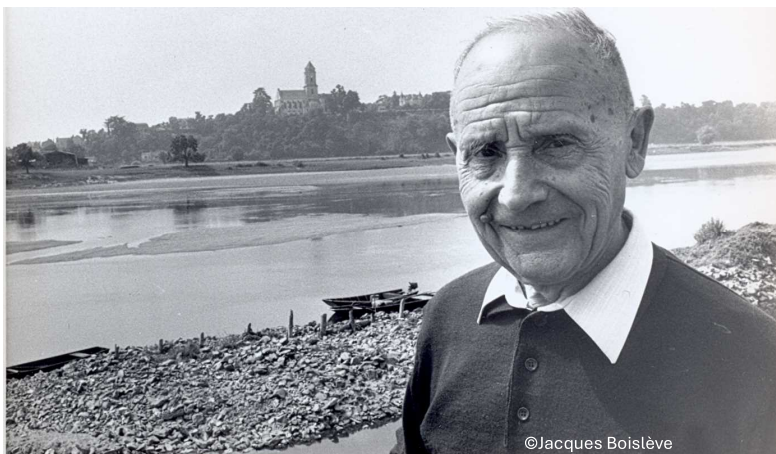


(URL)
<https://forms.office.com/r/mgcbAZG3ZD>

Demande de renseignements:
European Institute de l'Université Sophia
(i-europe@sophia.ac.jp)

Informations sur le lieu du colloque:
Adresse : 7-1 Kioicho Chiyoda-ku, 102-8554, Tokyo, Japon,
Bâtiment 2, 17^e étage, Salle de Conférence
* Entrez dans le campus par la porte centrale ou la porte de l'Est.
* Les restaurants universitaires seront fermés.

日仏合同シンポジウム：
ジュリアン・グラックと21世紀のポエジー
Colloque franco-japonais :
Julien Gracq et la poésie du XXI^e siècle



©Jacques Boislève

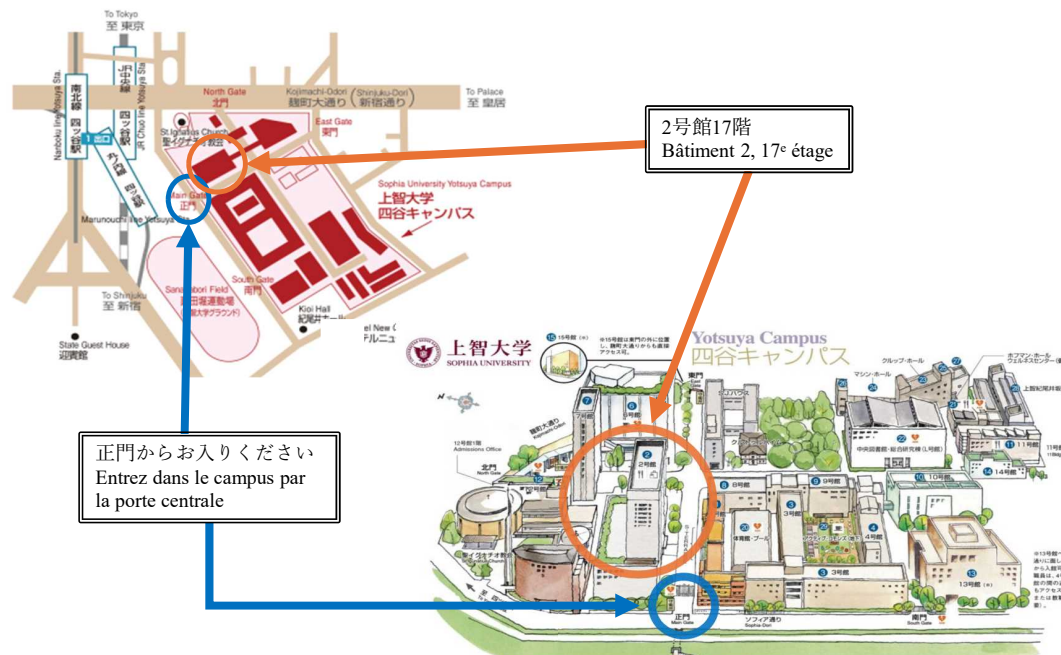
日時：2024年12月15日（日） 10時30分～18時30分 [10時00分 開場]
会場：上智大学 四ツ谷キャンパス 2号館17階国際会議場
主催：上智大学ヨーロッパ研究所
協力：メゾン・ジュリアン・グラック（メヌ・エ・ロワール県、フランス）
使用言語：日本語／フランス語 [対面] 同時通訳あり [オンライン配信] 同時通訳なし
◆対面およびオンライン配信 (ZOOM) ◆参加費無料 ◆要事前予約

Date : Dimanche 15 décembre 2024, de 10:30 à 18:30 [salle ouverte à 10:00]
Lieu : Université Sophia, Yotsuya campus, Tokyo, Japon

Organisation : European Institute de l'Université Sophia / Sophia Symposium
Collaboration : Maison Julien Gracq (Saint-Florent le Vieil, Maine et Loire, France)

Langues : français / japonais [salle] avec traduction simultanée [en ligne] sans traduction
◆Salle et en ligne (ZOOM) ◆Entrée libre ◆Inscription requise

● 四谷キャンパスアクセスガイド
Yotsuya Campus Access Guide



正門からお入りください
Entrez dans le campus par la porte centrale

2号館17階
Bâtiment 2, 17^e étage

◆ 本シンポジウムは、日仏シンポジウム「ジュリアン・グラックとポエジー」の第二章です。2024年11月16日開催の第一章「ジュリアン・グラックと詩的伝統」（於メゾン・ジュリアン・グラック（フランス））については、下記サイトをご参照ください。
URL : <https://maisonjuliengracq.fr/evnement/julien-gracq-et-la-tradition-poetique/>

◆ Ce colloque fait partie du deuxième chapitre du colloque franco-japonais *Julien Gracq et la Poésie*. Sur le premier chapitre: « *Julien Gracq et la Tradition poétique* » [le 16 novembre 2024 à la Maison Julien Gracq (Maine et Loire, France)], consultez le site de la Maison Julien Gracq:
URL : <https://maisonjuliengracq.fr/evnement/julien-gracq-et-la-tradition-poetique/>

10:30-10:35 はじめに.....吉村和明 [日] (上智大学名誉教授)

10:30-10:35 Ouverture.....Kazuaki Yoshimura [Ja] (Professeur émérite, Université Sophia)

◆ 第1部 ◆
(司会 吉村和明)

◆ Première partie ◆
(Président de séance : Kazuaki Yoshimura)

10:35-11:05 永井敦子 [日] (上智大学教授)
「今、ジュリアン・グラックを読む——不安と恍惚のあいだで——」

10:35-11:05 Atsuko Nagai [Ja] (Professeur, Université Sophia)
« Lire Julien Gracq aujourd'hui — entre inquiétude et extase — »

11:05-11:35 フランソワーズ・ニコル [仏] (ナント大学名誉教授)
「ジュリアン・グラックとガエタン・ピコンの対話」

11:05-11:35 Françoise Nicol [Fr] (Professeur émérite, Université de Nantes)
« Dialogue entre Julien Gracq et Gaëtan Picon »

11:35-11:45 休憩

11:35-11:45 Pause

11:45-12:15 三ツ堀広一郎 [日] (東京科学大学教授)
「風景に耳を澄まして——ジュリアン・グラックの環境(感響)詩学の方へ」

11:45-12:15 Koichiro Mitsubori [Ja] (Professeur, Institut des Sciences de Tokyo)
« A l'écoute du paysage : vers une éc(h)opoétique de Julien Gracq »

12:15-12:45 セバスチャン・ボードワン [仏]
(リセ・ジュール・フェリー・エ・エレヌ・ブシェ高等教育準備学級教授)
「ジュリアン・グラックの『狭い水路』からフィリップ・ル・ギユの『親密な川』へ
——エコポエティック的つながり」

12:15-12:45 Sébastien Baudoin [Fr]
(Professeur de Première Supérieure, Lycée Jules Ferry et Hélène Boucher, Paris)
« Des Eaux étroites de Julien Gracq à L'Intimité de la rivière de Philippe Le Guillou: filiations éco-poétiques »

12:45-13:15 討論

12:45-13:15 Discussion

◆◆ 第2部 ◆◆
(司会 永井敦子)

◆◆ Deuxième partie ◆◆
(Présidente de séance : Atsuko Nagai)

14:25-14:55 佐藤太郎 [日] (慶応義塾大学講師)
「グラックの言語観と詩論」

14:25-14:55 Taro Sato [Ja] (Chargé de cours, Université Keio)
« La conception gracquienne du langage et de la poésie »

14:55-15:25 新莊直大 [日] (東京大学博士課程)
「戦後小説としてのジュリアン・グラック『邸宅』——セイレンの歌とゴシックをめぐって」

14:55-15:25 Naohiro Shinjo [Ja] (Doctorant, Université de Tokyo)
« La Maison, un récit d'après-guerre »

15:25-15:45 討論

15:25-15:45 Discussion

◆◆◆ 第3部 ◆◆◆
(司会 セバスチャン・ボードワン)

◆◆◆ Troisième partie ◆◆◆
(Président de séance : Sébastien Baudoin)

16:05-16:40 トマ・ガルサン [仏] (日仏会館・フランス国立日本研究所所長)
「グラックを読む三島」

16:05-16:40 Thomas Garcin [Fr]
(Directeur de l'Institut français de recherche sur le Japon à la Maison franco-japonaise, Tokyo)
« Mishima, lecteur de Gracq »

16:40-17:15 塩塚秀一郎 [仏] (東京大学教授)
「流れからの逸脱が意味するもの——グラック『狭い水路』における風景の呼びかけ」

16:40-17:15 Shuichiro Shiotsuka [Fr] (Professeur, Université de Tokyo)
« La signification de la déviation par rapport au courant: l'appel du paysage dans Les Eaux étroites de Gracq »

17:15-17:50 オリヴィエ・ブラン [仏] (ソルボンヌ大学教授)
「散文詩人としてのジュリアン・グラック、時代おくれの誘惑者」

17:15-17:50 Olivier Belin [Fr] (Professeur, Sorbonne Université)
« Julien Gracq poète en prose : l'enchanteur inactuel »

17:50-18:20 討論

17:50-18:20 Discussion

18:20-18:30 おわりに.....セバスチャン・ボードワン [仏]

18:20-18:30 Clôture.....Sébastien Baudoin [Fr]